

CONHECENDO O DICIONÁRIO BILÍNGUE PORTUGUÊS/ INGLÊS: PROPOSTAS DE ATIVIDADES SOB A PERSPECTIVA DA LEXICOGRAFIA PEDAGÓGICA

Giselle Vasconcelos dos Santos Ferreira (UFMS)

garotagramatica@yahoo.com.br

Luciene Cristina Paredes Müller (UFMS)

lucristina@hotmail.com

Joseane Aparecida de Souza Francisco (UFMS)

profjoseaneletras@gmail.com

Os estudos em Lexicografia Pedagógica surgiram a partir da observação de professores que constataram que dicionários monolíngues, destinados aos falantes de língua materna, não atendiam aos anseios e necessidades de um aprendiz de língua estrangeira. Diretrizes e parâmetros foram delineados para que os dicionários fossem elaborados atendendo aos diferentes níveis de conhecimento do aprendiz. Observa-se, contudo que a utilização do dicionário é feita, em muitos casos, apenas com a procura de significados e grafia de palavras. Explorar o potencial didático de um dicionário bilíngue Português/Inglês é o objetivo do presente trabalho que oferece sugestões de atividades para dicionários impressos. As atividades destinam-se aos aprendizes de língua inglesa no nível básico de ensino e pretendem explorar, de forma preliminar, a estrutura da obra na intenção de instigar o conhecimento tanto de alunos quanto de professores desse instrumento pedagógico além de estimular a pesquisa e o estudo autônomo no aprendiz. O presente trabalho utilizou como metodologia a pesquisa qualitativa e tem como base teórica a Lexicografia Pedagógica (GARCIA, 2006; VARGAS, 2018; KRIGER, 2012, 2018), que ofereceu suporte para a elaboração das atividades didáticas.

Palavras-chave:

Dicionário escolar. Letramento lexicográfico. Lexicografia pedagógica.